

BGU 4.1102

P.Berol. 13059 verso

Other editions: *CPJ* 2.144; Modrzejewski, “*Un peuple de philosophes*,” pp. 257-258

Other translations: *CPJ* 2, p. 12 (repeated in Kraemer, *Women’s Religion*, p. 126); Evans-

Grubbs, *Women and the Law*, pp. 211-212; Jördens in *TUAT* n.F. 1, pp. 341-342;

Modrzejewski, “*Un peuple de philosophes*,” p. 258 (repeated in Modrzejewski, *Le droit grec après Alexandre*, p. 122)

Scan: Berliner Papyrusdatenbank

Other text on the same papyrus: “col(umn)” above the text; BGU 4.1165 on the recto

Divorce contract (*synchoresis*)

March 10, 13 BC

(a) *Adressee*

|<sup>2</sup> To Protarchos,

(b1) *Party 1*

|<sup>3</sup> from Apollonia, the daughter of Sambathion, |<sup>4</sup> with as guardian her mother’s |<sup>5</sup> brother Herakleides, the son of Herakleides,

(b2) *Party 2*

|<sup>6</sup> and from Hermogenes, the son of Hermogenes, |<sup>7</sup> an *archegetes* (for *archegos*, a Jewish leader; BL 10.19).

(c) *Joint agreement about the fact of divorce*

|<sup>8</sup> Apollonia and Hermogenes |<sup>9</sup> agree that they have separated from one another, from their |<sup>10</sup> joint life established |<sup>11</sup> in accordance with an agreement made through the same |<sup>12</sup> tribunal in the 13th year of Caesar (*Augustus*) |<sup>13</sup> in the month Pharmouthi,

(d) *Agreement about the receipt of the dowry by the wife*

and Apollonia also agrees |<sup>14</sup> that she has received from |<sup>15</sup> Hermogenes in cash |<sup>16</sup> and not through a bank the dowry that he received from her |<sup>17</sup> parents, Sambathion and Eirene, on her account |<sup>18</sup> in accordance with |<sup>19</sup> the contract: |<sup>20</sup> 60 silver drachmas,

(e) *Joint agreement about duties after the divorce*

(and) they agree |<sup>21</sup> that the contract of the marriage is ineffective right away |<sup>22-24</sup> and that neither Apollonia nor anyone else on her behalf will proceed against |<sup>25</sup> Hermogenes concerning the demand for the return |<sup>26</sup> of the dowry, and both agree that they will not proceed |<sup>27</sup> against one another |<sup>28</sup> concerning their joint life nor |<sup>29</sup> concerning anything else whatsoever |<sup>30</sup> up to the present |<sup>31</sup> day, from which (*day*) on they agree that it is permitted |<sup>32</sup> to Apollonia (*to marry*) another man |<sup>33</sup> and to Hermogenes (*to marry*) another |<sup>34</sup> woman, while neither |<sup>35</sup> of them is accountable (*for it*),

(f) *Penalty clause*

or else the transgressor <sup>|36</sup> is liable to the statutory <sup>|37</sup> penalty (*to the state*).

(9) *Date*

<sup>|38</sup> Year 17 of Caesar (*Augustus*), Phamenoth 14.